

## **EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity**

für Artikelnummer | for item number

**\*107272**

Wobei "\*" für die folgenden alphanumerischen Zeichen steht | Where "\*" represents the following alphanumeric characters:

**00**

### **Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration**

**Produkt: Dachantenne AM/FM und DAB/DAB+**

**Product: Roof Antenna, AM/FM and DAB/DAB+**

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass sich das oben genannte Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) und Norm(en) befindet:

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product named above is in compliance with the requirements of the following directive(s) and standard(s):

### **Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)**

**2014/53/EU**

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.1.1

EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

EN IEC 62311:2020

**2011/65/EU**

amended (EU) 2015/863

### **Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative**

Unterzeichnet für und im Namen von | Signed for and on behalf of

**Hama GmbH & Co KG  
Dresdner Str. 9  
D-86653 Monheim**

**86653 Monheim, 03.05.2024**



**Klaus Mecklinger  
Head of QC Department**



## Annex to EU Conformity Declaration / EU Declaration of Conformity

(EN)EU Declaration of Conformity //(BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС //(ES)Declaración UE de Conformidad //(CS)EU Prohlášení o shodě //(DA)EU-Overensstemmelseserklæring //(DE)EU-Konformitätserklärung //(ET)Ei Vastavusdeklaratsioon //(EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ //(FR)Déclaration UE de Conformité //(HR)EZ izjava o sukladnosti //(IT) Dichiarazione UE di Conformità //(LV)ES Atbilstības Deklarācija //(LT)ES Atitikties Deklaracija //(HU)EU-Megfelelőségi Nyilatkozat/(MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE //(NL)EU Conformiteitsverklaring //(PL)Deklaracja Zgodności UE/(PT)Declaração de Conformidade UE //(RO)Declarația de Conformitate UE //(SK)Vyhlašení o Zhode EÚ //(SL)Izjava EU o Skladnosti //(FI) EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus //(SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse/(TR)Uygunluk Beyanı //(NO)EU Samsvarserklæring //(IS)ESB Samræmisyfirlýsing

### Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration

(EN)Product information; Product Name; Model Name //(BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела //(ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo //(CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu //(DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn //(DE)Produktinformation; Produktname; Modellname //(ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi //(EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου //(FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle //(HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela //(IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello //(LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums //(LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas //(HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév //(MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell //(NL)Product informatie, Product naam; Model naam //(PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu //(PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo //(RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model //(SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu //(SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela //(FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi //(SV)Produktinformation; produktnamn; modellnamn //(TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı //(NO)Produktinformasjon, Produktnavn, Modellnavn //(IS)Vörupplýsingar; Nath vöru; Nath gerðar

(EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer //(BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят //(ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante //(CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce //(DA)Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar //(DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben //(ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel //(EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή //(FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/(HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač //(IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante //(LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību //(LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe //(HU)E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra //(MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur //(NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant //(PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta //(PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante //(RO)Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului //(SK)Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu //(SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/ (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla //(SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar //(TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilmiştir/(NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar //(IS)Þessi samræmisyfirlýsing er gefin út eingöngu á þýrögð framleiðanda

(EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation //(BG)Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация //(ES)El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión //(CS)Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόισης / (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable / (HR) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak / (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam / (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie / (SL) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o uskladivanju / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirimin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur / (NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen / (IS) Efni ofangreindrar yfirlýsingar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins

### Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)

(EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared //(BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието //(ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad //(CS)Připadné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje //(DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med //(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird //(ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse //(EL)βινεία των σχετικών εναρμοσιζόμενων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση //(FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée //(HR)Uprućivanje na mjerodavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost //(IT)Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità //(LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība //(LT)Taisytių damiųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos/(HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra kerülő vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkoznak/(MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata l-konformità/(NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft //(PL)Odwwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność //(PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade //(RO)Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificatiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea //(SK)Pripadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda //(SL)Napótila na uporabljene usklajene standarde ali napoltila na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi/(FI)Viittaus näihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu/(SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras/(TR)İlgili uyumlaştırmış kullarılan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar/(NO)Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med/(IS)Tilvísanir í viðeigandi samhfæingarstaðla sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tækniforskrifir sem tengjast samræmisyfirlýsingunni

### Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative

(EN)Name and address of the Manufacturer //(BG)Наименование и адрес на производителя // (ES)Nombre y dirección del fabricante //(CS)Obchodní jméno a adresa výrobce //(DA) Fabrikantens navn og adresse //(DE)Name und Anschrift des Herstellers //(ET)Valmistaja nimi ja aadress //(EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή //(FR)Nom et adresse du fabricant //(HR)Naziv i adresa proizvođača/(IT)Nome e indirizzo del fabbricante //(LV)Ražotāja nosaukums un adrese //(LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas //(HU)Gyártó neve és címe //(MT)sem u indirizz tal-manifattur //(NL)Naamen adres van de fabrikant //(PL)Nazwa i adres producenta //(PT)Nome e endereço do fabricante //(RO)Numele și adresa Producătorului //(SK)Obchodné meno a adresa výrobcu //(SL)Ime in naslov proizvajalca/ (FI)Valmistajan nimi ja osoite/(SV)Tillverkarens namn och adress/(TR)İmalatçının adı ve adresi/(NO)Navn på og adresse til produsenten/(IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda

(EN)Signed for and on behalf of //(BG)Подпис за или от името на // (ES)Firmado por y en nombre de/(CS)Podepsáno za a jménem //(DA)Underskrevet for og på vegne af //(DE) Unterzeichnet für und im Namen von/(ET)Keelle nimel ja poolt/alla kirjutatud //(EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος/(FR)Signé par et au nom de/(HR)Počpisano za i u ime // (IT)Firmato in vece e per conto di // (LV)Parakstīts // (LT)Už ką ir kienu vardu pasirašyta/(HU)Cégszerű aláírás/(MT)Ffirmata għal u f isem // (NL)Ondertekend voor en namens // (PL)Podpisano w imieniu // (PT) Assinado por e em nome de/(RO)Semnat pentru și în numele/(SK)Podpísané za a v mene // (SL)Podpisano za in v imenu // (FI) puolesta allekirjoittanut // (SV)Undertecknat för/(TR)Ve adına imzalanmıştır // (NO)Undertegnet for og på vegne av // (IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd